# Monte-escaliers

C-max

Notice d'utilisation

AAT

Ideen bewegen mehr

Déclaration de conformité CE

La société AAT Alber Antriebstechnik GmbH déclare par la présente que les produits du système monte-escaliers **c**-*max* ont été développés et fabriqués en conformité avec les dispositions applicables, énoncées dans la directive communautaire 93/42/CE

La présente déclaration perd toute validité en cas de modification, non concertée avec la société Alber Antriebstechnik GmbH, des appareils susmentionnés.

CE

Signature du fabricant:

Markus Alber
Administrateur gérant
AAT Alber Antriebstechnik GmbH

Le monte escalier **c**-*max* a été testé et certifié avec succès à l'université technique de Berlin selon les normes en vigueur ISO/FDIS 7176-23 valable pour les appareils empruntant des escaliers.

**AAT Alber Antriebstechnik GmbH**

Postfach 10 05 60 · D-72426 Albstadt
Tel.: +49 - 74 31 - 12 95 0 · Fax.: +49 - 74 31 - 12 95 35
info@aat-online.de

**www.aat-online.de**

# Tables des matières

Déclaration de conformité CE . . . . . 2
Tables des matières . . . . . 3

**1 Généralités** . . . . . 5
1.1 Formation . . . . . 5
1.2 Entretien et maintenance . . . . . 5
1.3 Garantie et responsabilité . . . . . 5

**2 Description du produit** . . . . . 6
2.1 Conformité d'utilisation . . . . . 6
2.2 Vue d'ensemble de l'appareil . . . . . 7
2.3 Données techniques . . . . . 7

**3 Montage** . . . . . 8
3.1 Positionner le dossier . . . . . 8
3.2 Fixer le dossier . . . . . 8
3.3 Positionner l'assise . . . . . 8
3.4 Fixer l'assise . . . . . 8
3.5 Câble spiralé . . . . . 9
3.6 Montage du pack batteries . . . . . 9
3.7 Démontage du pack batteries . . . . . 9
3.8 Accoudoirs . . . . . 10
3.9 Poignées . . . . . 10

**4 Consignes de sécurité** . . . . . 11
4.1 Formation . . . . . 11
4.2 Freins de sécurité . . . . . 11
4.3 Garniture des pieds . . . . . 11
4.4 Charge maximum . . . . . 11
4.5 Entretien et maintenance . . . . . 11
4.6 Revêtement du sol . . . . . 11
4.7 Charge de la batterie . . . . . 11

**5 Mise en service** . . . . . 12
5.1 Charge maximale . . . . . 12
5.2 Led . . . . . 12
5.3 Cordon spiralé connexion . . . . . 12
5.4 Pack batteries . . . . . 12
5.5 Freins de sécurité . . . . . 12
5.6 Garniture des pieds de MONTEE / DESCENTE . . 12

**6 Consignes d'utilisation** . . . . . 13
6.1 Elêment de commande . . . . . 13
6.2 Interrupteur MARCHE / MARCHE . . . . . 14
6.3 Jambes de MONTEE / DESCENTE . . . . . 15
6.4 Freins de sécurité . . . . . 15
6.5 Transport de personnes avec le **C**-*max* . . . . . 16
6.6 Déplacement sur surface plane . . . . . 17
6.7 Réglage en hauteur des poignées . . . . . 17
6.8 Incliner le monte escalier . . . . . 18
6.9 Déplacement sur surface incliné . . . . . 18
6.10 Monter des escaliers . . . . . 19
6.11 Descendre des escaliers . . . . . 22
6.12 Coucher le **C**-*max* dans l'escalier . . . . . 24

**7 Accessoires** . . . . . 25
7.1 Pack batteries . . . . . 25
7.2 Changer le pack de batteries . . . . . 25
7.3 Câble de recharge pour la voiture . . . . . 25

**8 Entretien et maintenance** . . . . . 26
8.1 Chargeurs . . . . . 26
8.2 Pack batteries . . . . . 27
8.3 Batteries au plomb . . . . . 27
8.4 Charger le pack batteries . . . . . 28
8.5 Fusibles . . . . . 28
8.6 Chaînes d'entraînement . . . . . 29
8.7 Vérifier les plaquettes de frein. . . . . 29
8.8 Vérifier les garnitures des pieds de montée . . 29
8.9 Nettoyage . . . . . 30

**9 Garantie et responsabilité.** . . . . . 31
9.1 Garantie . . . . . 31
9.2 Responsabilité . . . . . 31

# 1 Généralités

Vous venez d'acquérir un monte-escaliers **c**-*max*, ce dont nous vous félicitons.

Ce monte-escaliers deviendra rapidement un accessoire indispensable pour vous aider à déplacer des personnes handicapées.

Avec le **c**-*max*, vous donnerez aux personnes handicapées la possibilité de monter et descendre des escaliers sans peine et en toute sécurité; même les escaliers en colimaçon étroits ne poseront plus aucun problème.

Rouler sur plan incliné est egalement possible. Les freins de sécurité à chaque côté guarantissent la sécurité nécessaire.

Le **c**-*max* roule également très bien sur les surfaces horizontales; il est léger, maniable et d'un encombrement réduit.

### 1.1 Formation

La notice d'utilisation vous permettra d'acquérir progressivement les connaissances nécessaires au maniement sûr du **c**-*max*. En effet l'utilisation de cet appareil requiert une certaine dextérité.

Pour des raisons de sécurité, le **c**-*max* ne pourra être utilisé que par du personnel ayant reçu une formation.

Lisez attentivement cette notice avant de mettre le c-max en service pour la première fois et tenez particulièrement compte des avertissements de dangers et des consignes de sécurité qu'elle contient.

### 1.2 Entretien et maintenance

L'essentiel de la maintenance consiste à recharger les batteries au gel de plomb. Elles se trouvent dans le pack de batteries et devront être rechargées après chaque utilisation.

Votre **c**-*max* nécessite sinon peu d'entretien ou de soins particuliers. Vous trouverez des informations détaillées sur ce sujet au chapitre 8.

### 1.3 Garantie et responsabilité

Nous dégageons toute responsabilité des dommages imputables au non-respect des consignes énoncées dans la notice d'utilisation (voir commentaires détaillés au chapitre 9).

# 2 Description du produit

## 2.1 Conformité d'utilisation

Le monte-escaliers **C**-*max* doit être exclusivement utilisé pour transporter des personnes handicapées

Ces personnes doivent être en mesure de rester assises sans assistance; si ce n'est pas le cas, une ceinture adaptée devra en assurer le maintien. La société AAT Alber Antriebstechnik GmbH propose des ceintures ventrales en accessoires.

Veillez bien éviter que les bras de la personne à transporter débordent les accoudoirs. Pourqu'on évite le risque de blessures.

☞ Pour des raisons de sécurité, il est interdit d'utiliser le monte-escaliers **C**-*max* sur des escaliers roulants et tapis roulants. Il est expressément interdit de transporter des colis au moyen du **C**-*max*.

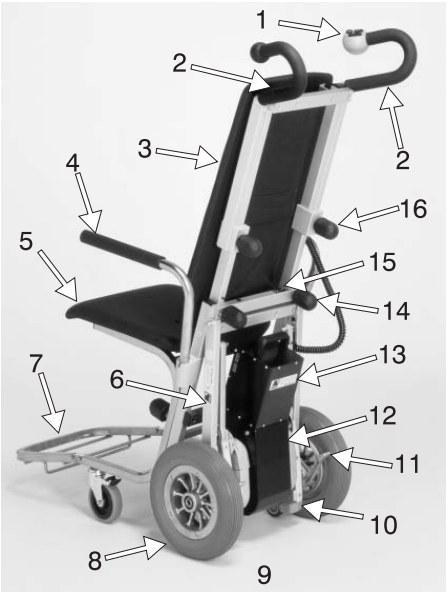
Rouler sur un plan horizontal

Franchir des escaliers en colimaçon

Rouler sur un plan incliné

### 2.2 Vue d'ensemble de l'appareil

1 = élément de commande
2 = poignée, réglable en hauteur
3 = dossier
4 = accoudoir, escamotable
5 = assise
6 = châssis
7 = repose-pieds rabattable
8 = roue
9 = jambe d'appui
10 = pied d'appui
11 = frein de sécurité
12 = moteur
13 = pack batteries
14 = vis servant à fixer le dossier
15 = interrupteur MARCHE / MARCHE
16 = vis servant à régler la hauteur de la poignée




### 2.3 Données techniques

| | |
|---|---|
| Dimensions | Hauteur = 1090 mm<br>Largeur, sans les accoudoirs = 440 mm<br>Largeur, accoudoirs montés = 485 mm<br>Profondeur, repose-pied rentré = 730 mm<br>Profondeur, repose-pied déployé = 915 mm |
| Poids | châssis + moteur = 17,2 kg, assise = 4,6 kg, dossier 4,3 kg, les deux accoudoirs = 1,2 kg, pack batteries = 4,4 kg, poids total = 31,7 kg |
| Charge maxi. | 120 kg |
| Batteries | 2 x 12 V / 5 Ah (étanches) |
| Moteur à courant continu | 24 V |
| Vitesse de montée / descente | 8 à 23 marches / minute, vitesse réglable en continu |
| Autonomie | 15 à 30 étages, suivant le poids de la personne |
| Hauteur maxi. Des marches d'escaliers | 21 cm |
| Niveau sonore | Le niveau de bruit de l'appareil, exprimé en décibels A, est inférieur à 70 dB(A) |
| Vibrations | La valeur effective pondérée de l'accélération à laquelle sont exposés les membres supérieurs est inférieure à 2,5 $m/s^2$. |

# 3 Montage

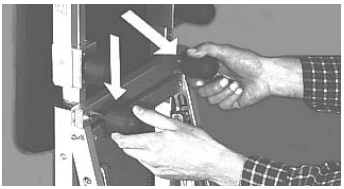
Quelques gestes vous suffiront pour assembler rapidement le **C**-*max* ou pour le démonter.

Le montage s'effectue par le biais de dispositifs de fixations et de manettes de blocage.

### 3.1 Positionner le dossier

Le dossier est positionné sur les pièces d'accouplement du châssis.

### 3.2 Fixer le dossier



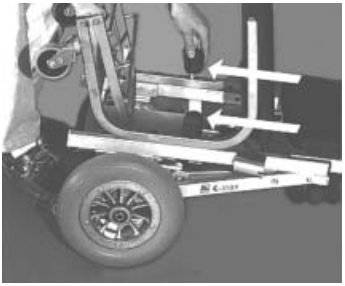
Bien serrer les vis de serrage, afin que le dossier soit fixé solidement.

☞ Veuillez vérifier que le dossier soit vraiment solidaire du châssis.

### 3.3 Positionner l'assise

Positionner l'assise sur le bloc moteur en insérant les goujons dans les encoches.

### 3.4 Fixer l'assise



Bien serrer les vis de serrage, afin que l'assise soit fixée solidement.

☞ Veuillez vérifier que l'assise soit vraiment solidaire du châssis.

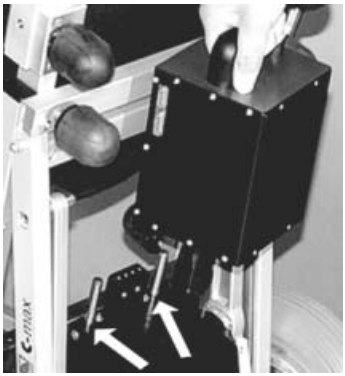
### 3.5 Câble spiralé

Branchez le connecteur du câble spiralé dans la prise située sur le carter du bloc moteur et verrouillez-le.

☞ Veuillez vérifier que les connexions ne soient pas mouillées par la pluie ou la neige; de l'humidité sur les contacts peut provoquer un court circuit ou un mauvais fonctionnement.

### 3.6 Montage du pack batteries

Posez le pack batteries sur les goujons d'immobilisation situés sur le carter du moteur; la fixation se verrouille automatiquement**.**



### 3.7 Démontage du pack batteries

Appuyez à fond sur le bouton de déverrouillage situé sur le pack batteries, ensuite soulevez le pack batteries.

### 3.8 Accoudoirs

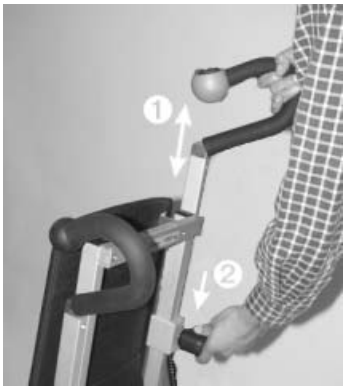
Mettez les accoudoirs en place des deux côtés

☞ Veuillez vérifier que les goujons des accoudoirs soient complètement enfoncés dans l'encoche.

### 3.9 Poignées

Des deux côtés, faites coulisser les poignées pour les amener à la hauteur ❶ voulue puis immobilisez-les en serrant la vis de fixation ❷ (chapitre 6.7).

☞ Veuillez vérifier que les poignées soient correctement fixées



# 4 Consignes de sécurité

☞ Pour utiliser cet appareil en toute sécurité, il est important de respecter soigneusement tous les avertissements et consignes figurant dans la présente notice d'utilisation ainsi que les mentions d'avertissement et plaquettes d'instructions figurant sur le **C**-*max*.

**4.1 Formation:** L'emploi du **C**-*max* max est réservé à des personnes parfaitement formées. En outre, les personnes qui utilisent l'appareil doivent être en mesure de soulever env. 1/3 de leur propre poids. L'emploi du **C**-*max* par des personnes mineures est interdit. Exception: les adolescents de 16 ans et qui ont été formés spécifiquement. Pour utiliser l'appareil, il faut mettre des chaussures antidérapantes.

**4.2 Freins de sécurité:** Avant chaque mise en service, vérifiez les freins de sécurité (chapitre 6.4 et 8.7).
Les freins de sécurité et en particulier le frottement sur la jante interne doivent être nettoyés chaque semaine avec du white spirit.

☞ Ne jamais utiliser pour le nettoyage une eau savonnée ou un produit gras.

Après chaque nettoyage les freins doivent être testés (chapitre 6.4).

**4.3 Garnitures des pieds de MONTEE / DESCENTE:** Vérifiez régulièrement les garnitures des pieds de MONTEE / DESCENTE (chapitre 8.8).

**4.4 Charge maximum:** Ne dépassez jamais la charge maxi. indiquée (chapitre 5.1).
Le transport de colis sur le **C**-*max* iest interdit!

**4.5 Entretien et maintenance:** Veillez bien à recharger le pack batteries après chaque utilisation. Si le **C**-*max* n'est plus utilisé, éteignez-le: ramenez son interrupteur MARCHE/ARRET sur **0**.
Si des composants mécaniques du **C**-*max* se bloquent, éteignez immédiatement le **C**-*max*.

☞ Les réparations seront exclusivement réalisées par le fabricant ou par les revendeurs agréés. Utilisez exclusivement les accessoires d'origine AAT Alber Antriebstechnik GmbH.

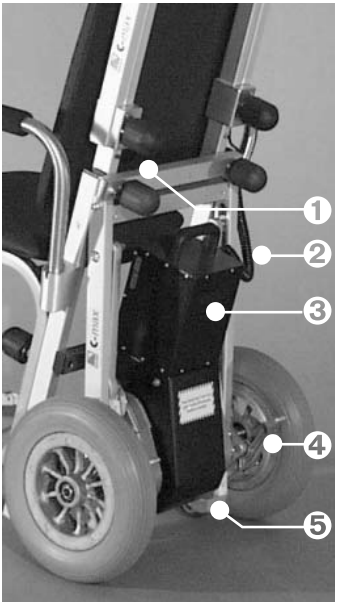
Veuillez respecter les consignes d'entretien et de maintenance détaillées au chapitre 8.

**4.6 Revêtement du sol:** Veillez à ce que les itinéraires parcourus ne présentent aucun risque de déraper ou de trébucher. Evitez de transporter des personnes sur des revêtements d'escalier endommagés, sur la neige, le verglas, etc.

☞ N'utilisez pas le **C**-*max* quand il est mouillé.

**4.7 Charge de la batterie:** Le **C**-*max* ne doit être utilisé que lorsque les batteries sont chargées. Si la batterie est déchargée (3 clignotements du led), il est toujours possible de redescendre l'escalier. En descendant les batteries se rechargent et la descente est donc illimitée.

# 5 Mise en service




### 5.1 Charge maximale

Veillez à ne jamais dépasser la charge maximale.

### 5.2 LED

Après avoir allumé l'appareil, la LED ❶ doit rester allumée en permanence. Si la LED clignote, cela indique une panne.

Le répertoire des pannes figure au chapitre 6.1.4.

### 5.3 Cordon spiralé connexion

Avant chaque mise en service, vérifiez que le connecteur du cordon spiralé ❷ soit bien verrouillé sur la prise située sur le carter du bloc moteur.

### 5.4 Pack batteries

Avant la première mise en service, mettez impérativement en charge les batteries au gel de plomb composant le pack ❸.

Consignes détaillées: chapitre 8.2.

### 5.5 Freins de sécurité

Avant chaque mise en service, vérifiez les 2 freins de sécurité ❹.

Consignes détaillés: chapitre 6.4.

### 5.6 Garnitures des pieds de montée / descente

Vérifiez régulièrement que la garniture ❺ des pieds de MONTEE / DESCENTE soit suffisante.

Voir les explications chapitre 8.8.

# 6 Consignes d'utilisation

Avant que nous abordions les consignes d'utilisation proprement dites, voici d'abord une présentation des principaux composants.

### 6.1 Elément de commande

L'élément de commande se trouve sur la poignée de droite et comporte un interrupteur MARCHE / ARRET ❸, un interrupteur MONTEE / DESCENTE ❶ et un variateur de vitesse ❷.

#### 6.1.1 Interrupteur MARCHE / ARRET

Eteignez le c-max à l'aide du bouton 3 lorsque l'appareil n'est plus en utilisation; appuyer sur la toche "**0**".

Le **c**-*max* est équipé d'un système de coupure. Lorsqu'il est allumé et non employé pendant 5 mn, l'électrique coupe automatiquement l'alimentation.

Dans ce cas, vous devrez d'abord ramener l'interrupteur MARCHE / ARRET ❸ sur ARRET puis l'enclencher à nouveau.

#### 6.1.2 Interrupteur MONTEE / DESCENTE

L'interrupteur MONTEE / DESCENTE ❶ active le mécanisme de montée / descente dans le sens de la montée ou de la descente.

#### 6.1.3 Variateur de vitesse

Le variateur de vitesse ❷ permet de modifier en continu la vitesse de montée / descente. Lors des premières utilisations du c-max, veuillez utiliser la vitesse la plus basse.

### 6.1.4 LED indicatrice de défauts

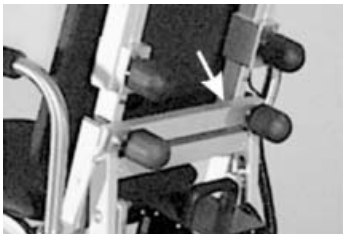
Après l'enclenchement du **C**-*max*, la LED verte s'allume et reste allumée en permanence. Cela signifie que le monte-escaliers fonctionne normalement et qu'il est prêt à servir.

Les dysfonctionnements sont signalés par un clignotement de la LED.

En cas de défaut, commencez par éteindre l'appareil (ARRÊT) puis rallumez-le ensuite (MARCHE). Si le défaut demeure affiché et en présence d'une sous-tension, rechargez la batterie. Prévenez votre revendeur spécialisé dans tous les autres cas.

| Nombre de clignotements | Défaut |
|---|---|
| 1 x | appareil surchargé |
| 2 x | Sous-tension, batterie vide |
| 3 x | Surtension |
| 4 x | Interrupteur MONTEE / DESCENTE défectueux ou alimentation de cet interrupteur défectueuse |
| 5 x | Frein électrique défectueux |
| 6 x | Circuit électronique défectueux |

### 6.2 Interrupteur MARCHE / MARCHE



Sur le châssis se trouve un interrupteur (photo ci contre et détails photo ci dessous).

Pour vous entraîner et principalement pour passer des escaliers en colimaçon mettez-vous en position marche / marche.

Si vous manipulez l'interrupteur MONTEE / DESCENTE l'appareil va se déplacer d'une seule marche. Interrupteur enfoncé, l'appareil va exécuter un cycle complet (1 marche) et s'arrêter automatiquement.

☞ Suffit de relâcher l'interrupteur et d'appuyer ensuite à nouveau afin de recommencer le cycle suivant.

La flèche discontinue sur le pictogramme de droite symbolise un mouvement interrompu: système marche / marche en action. Pour ce faire appuyer sur la touche I. Si vous appuyer sur la touche **O** cela signifie un mouvement continu: système marche / marche **dèsactivè**.

### 6.3 Jambes de MONTEE / DESCENTE

Utilisez l'interrupteur MONTEE / DESCENTE pour escamoter les jambes de montée / descente (photo ci contre) dans les cas suivants:

- pour rouler sur des surfaces horizontales ou des plans inclinés
- pour vérifier le frein de sécurité
- pour commencer à franchir les escaliers (montée ou descente).

Pour s'installer sur l'appareil, il faut sortir les jambes par l'interrupteur MONTEE de sorte qu'elles s'appuient sur le sol en arrière (chapitre 6.5.1).

### 6.4 Freins de sécurité

Les 2 roues sont munies de frein de sécurité (photo ci contre).

☞ Avant chaque mise en service, vérifiez les freins de sécurité.

Vous pouvez vérifier la puissance de freinage de deux manières différentes (chapitre 6.4.1 et 6.4.2).

#### 6.4.1 Vérification du freinage sur une surface plane

Basculez le **C**-*max* en arrière jusqu'à ce que le dossier se retrouve presque à l'horizontale (photo ci contre).

Dans cette position, il faut que le **C**-*max* bloque en marche avant lorsque vous poussez sur les poignées, mais puisse reculer lorsque vous tirez les poignées. Cela signifie que les freins assurent un fonctionnement correct (photo ci contre).

#### 6.4.2 Vérification du freinage sur la marche supérieure d'un escalier

☞ Effectuez ce test lorsque l'appareil est vide.

Inclinez l'appareil vers l'arrière en position normale d'utilisation (chapitre 6.8), roulez le en avant au bord de la marche supérieure de l'escalier (comme si vous transportiez quelqu'un). Si le **C**-*max* refuse de franchir le bord de la marche bien que vous le poussiez en avant, cela signifie que les freins fonctionnent correctement.

☞ **Remarque importante:** Si les freins ne fonctionnent pas, n'utilisez en aucun cas le **C**-*max*; prévenez immédiatement le fabricant ou votre revendeur.

### 6.5 Transport de personnes avec le C-*max*

Le **C**-*max* a été développé pour un e utilisation par une persone et doit toujours être manipulé à deux mains.

☞ Au début exercez-vous, impérativement à vide, sur une surface plane, un plan incliné et à monter et descendre les escaliers avec le **C**-*max* et veillez à ce que durant cet entraînement il ne se trouve personne sous l'appareil en danger potentiel.

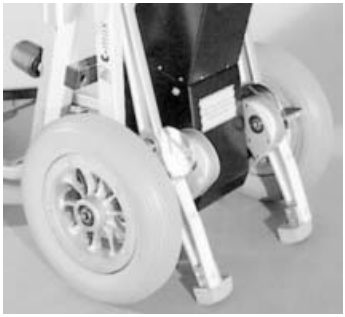
Lorsque vous vous exercez à monter et descendre les escaliers, servez-vous du système MARCHE / MARCHE (chapitre 6.2). Sélectionnez en outre la vitesse de montée / descente la plus faible (chapitre 6.1.3).

☞ Il est défendu de dépasser la charge maximale (chapitre 5.1) autorisée.

Lorsqu'une personne s'assied sur le **C**-*max* il faut respecter les points suivants:

#### 6.5.1 Stabilité du C-*max*

Afin que le **C**-*max* ne se déplace pas lorsque la personne s'assied, sortez les jambes de MONTEE / DESCENTE de sorte qu'elles appuient sur le sol (photo ci contre).



Allumez le **C**-*max* à l'aide du bouton MARCHE / ARRET.

Actionnez maintenant l'interrupteur MONTEE / DESCENTE jusqu'à ce que les jambes de MONTEE / DESCENTE appliquent sur le sol.

#### 6.5.2 Faire pivoter les accoudoirs ou les enlever

Pour que la personne à transporter puisse s'asseoir plus facilement, vous pouvez faire pivoter les accoudoirs en arrière (photo ci contre). Si nécessaire, vous pouvez également les extraire de leur logement. Une fois que la personne s'est assise, remettez les accoudoirs dans leur position initiale.

#### 6.5.3 Basculer le repose-pied en position ouverte

Pour transporter la personne, basculez le repose-pied en position ouverte (photo ci contre) puis aidez la personne à appuyer ses pieds dessus.

### 6.6 Déplacement sur surface plane

Une fois que la personne a correctement pris place sur le siège, vous pouvez la transporter sans problème sur une surface plane avec le C-*max*.

☞ La meilleure méthode pour franchir des seuils consiste à approcher le C-*max* du seuil en marche arrière.

### 6.7 Réglage en hauteur des poignées

Pour monter les escaliers et pour faire rouler l'appareil sur des surfaces inclinées, haussez les poignées jusqu'à +/- la hauteur de vos épaules, puis immobilisez-les à l'aide des vis de serrage.

☞ Vérifier ensuite que les poignées soient réellement bloquées.

### 6.8 Incliner le monte-escaliers

Pour monter les escaliers ou franchir les surfaces inclinées, vous devez incliner le **C**-*max* en arrière. Ceci est facilement réalisable grâce aux jambes de MONTEE / DESCENTE.

1. Mettez sous tension le **C**-*max* par son interrupteur MARCHE / ARRET.
2. Actionnez maintenant l'interrupteur MONTEE / DESCENTE jusqu'à ce que les jambes de MONTEE / DESCENTE élèvent les roues 1-2 cm au dessus du sol.
3. Appuyez votre pied contre le bloc moteur puis faites légèrement basculer l'appareil vers vous; dans cette position, il est possible de déplacer l'appareil en avant.
4. L'appareil est en équilibre lorsque vous ne sentez plus de poids dans les poignées.
5. Pour rouler à plat il faut maintenant remonter les jambes de MONTEE / DESCENTE.

Si vous inclinez le **C**-*max* plus fortement, les freins de sécurité l'empêchent de se déplacer vers l'avant.

### 6.9 Déplacement sur surface inclinée

Pour franchir une surface inclinée, réglez préalablement les poignées à la bonne hauteur (voir section 6.7). Inclinez légèrement le **C**-*max* (voir section 6.8).

☞ Pour des raisons de sécurité veuillez être accompagné lors de cette manœuvre.

#### 6.9.1 Rouler en descente

Approchez-vous de la surface en pente avec l'appareil incliné. Pour le freiner, inclinez-le un peu plus afin que les freins agissent

#### 6.9.2 Rouler en montée

Franchissez la montée en marche arrière. Pour freiner le **C**-*max*, inclinez-le un peu plus.

### 6.10 Monter des escaliers

☞ Exercez-vous à la montée des escaliers impérativement sans personne sur le siège, le système MARCHE / MARCHE enclenché et le régulateur de vitesse réglé sur le minimum.

Vous maîtriserez rapidement et sans problèmes le processus de montée, à condition de respecter les instructions ci-après au pied de la lettre.

☞ Tirez toujours le **C**-*max* légèrement en arrière pendant toute le processus de montée, c à d. exercez une traction permanente sur lui afin que les roues prennent appui sur la marche supérieure.

1. Réglez les poignées à la bonne hauteur (chapitre 6.7).
2. Mettez le **C**-*max* sous tension à l'aide de l'interrupteur MARCHE / ARRET.
3. Le cas échéant, enclenchez le système MARCHE / MARCHE (voir section 6.2).
4. Escamotez complètement les jambes de MONTEE / DESCENTE par l'interrupteur MONTEE / DESCENTE (chapitre 6.3).
5. Inclinez légèrement le **C**-*max* (chapitre 6.8).
6. Approchez-vous avec le **C**-*max* de l'escalier ❶ en marche arrière puis montez 2 à 3 marches ❷.

L'appareil est prêt à monter les escaliers.

☞ Veillez à ce que les roues prennent appui contre la contre marche inférieure ❸.

7. Le processus de montée se passe en 2 temps / marche.

   Appuyez sur l'interrupteur MONTEE / DESCENTE, dans le sens **MONTEE**. Le processus de montée commence. Le moteur actionne les jambes de montée ❶, ces dernières s'abaissent.

8. Une fois qu'elles sont entrées en contact avec le sol ❷, elles supportent la charge qui pesait sur les roues puis élèvent les roues principales et le châssis ❸.

9. Le 1er temps est terminé lorsque les roues se posent sur la marche supérieure ❹ et qu'elles supportent à nouveau la charge.
10. Le 2ème temps commence lorsque les jambes de montée s'escamotent ❺. Il prend fin une fois que les jambes d'appui sont en position haute.

Si au début de la montée vous aviez enclenché le système MARCHE / MARCHE, le processus prend fin à la fin du 2ème temps. Pour poursuivre la montée, actionnez à nouveau l'interrupteur MONTEE / DESCENTE dans le sens MONTEE.

Comme vous exercez en permanence une légère traction sur le **c**-*max*, il roule automatiquement jusqu'à la contre marche suivante et atteint la position de départ.

Le processus de montée se répète maintenant comme décrit à partir du point 7.

### 6.11 Descendre des escaliers

☞ Exercez-vous à la descente des escaliers impérativement sans personne sur le siège, le système MARCHE / MARCHE enclenché et le régulateur de vitesse réglé sur le minimum

Vous maîtriserez rapidement et sans problèmes le processus de descente, à condition de respecter les instructions ci-après au pied de la lettre.

1. Réglez les poignées à la bonne hauteur (chapitre 6.7).
2. Mettez le **C**-*max* sous tension à l'aide de l'interrupteur MARCHE / ARRET.
3. Le cas échéant, enclenchez le système MARCHE / MARCHE (voir section 6.2).
4. Escamotez complètement les jambes de MONTEE / DESCENTE par l'interrupteur MONTEE / DESCENTE (chapitre 6.3).
5. Inclinez légèrement le **C**-*max* (chapitre 6.8).
6. Approchez-vous de l'escalier avec le **C**-*max* en marche avant, jusqu'en bord de marche ❶.

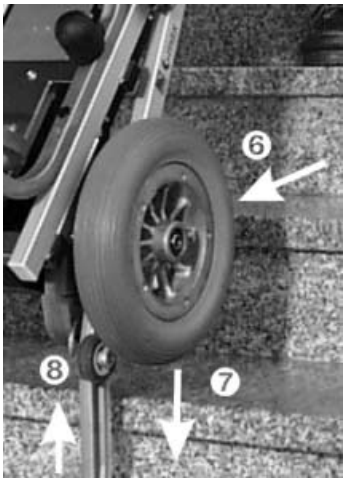
7. Les roulettes de détection ❷ équipant les freins de sécurité arrêtent le **C**-*max* en bord de marche.

8. Appuyez sur l'interrupteur MONTEE / DESCENTE dans le sens DESCENTE et la séquence de descente commence.
9. Le moteur actionne ensuite les jambes ❸ qui commencent à s'abaisser.

10. Une fois que les jambes ont atteint la marche d'escalier inférieure ❹, elles assument la charge qui reposait sur les roues principales, et soulèvent légèrement ces dernières ainsi que le châssis de l'appareil ❺.

11. Maintenant, les roues et le châssis sont déplacées vers l'avant ❻.

    Ensuite les jambes s'escamotent ❽, ce qui provoque la descente des roues et du châssis ❼, jusqu'à …




12. …ce que les roues reposent sur la marche suivante (photo ci contre).

    Si le systéme MARCHE / MARCHE est enlenché les jambes sont aussi escamotées complètement. A ce point là le processus de descente est terminé.

13. Roulez le **C**-*max* au bord de marche jusque les roulettes de détection des freins de sécurité arrêtent le **C**-*max*.

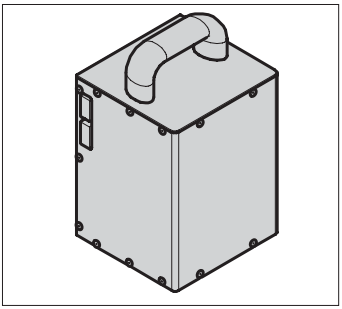
    Si au début de la descente vous aviez enclenché le système MARCHE / MARCHE, le processus de descente reprendra lorsque vous actionnez à nouveau l'interrupteur MONTEE / DESCENTE.

Le processus de descente des marches se répète comme décrit à partir du point 7.

### 6.12 Coucher le C-*max* dans l'escalier

En cas d'urgence, vous pouvez coucher le **C**-*max* dans l'escalier. Les freins de sécurité l'empêchent de rouler en avant.

# 7 Accessoires



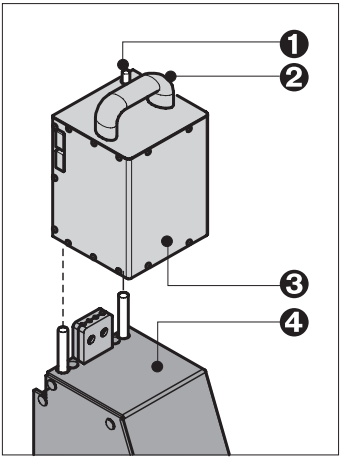
## 7.1 Pack batteries

Le C-*max* est livré en série avec un pack batteries. Celui ci se monte et démonte facilement. Un pack batteries de réserve est disponible en option.

Un pack batteries de réserve est disponible en option.

Nous recommandons l'emploi d'un pack batteries de réserve si le C-*max* doit servir en permanence, c à d. lorsque les temps de pause ne suffisent pas pour recharger le pack batteries livré d'origine avec l'appareil.

Dans ces conditions, un pack batteries se trouve sur l'appareil tandis qu'au même moment le second pack se trouve en charge.

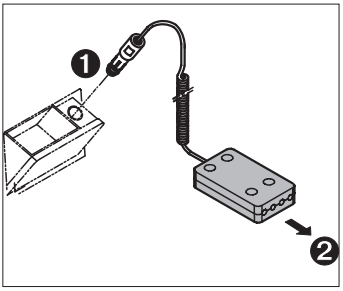



## 7.2 Changer le pack de batteries

1. Mettez le C-*max* hors tension avec l'interrupteur MARCHE / ARRET.
2. Enfoncez le bouton de déverrouillage ❶ situé sur le pack batteries ❸, jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Maintenant, saisissez le pack par sa poignée ❷ et extrayez-le par le haut hors de sa fixation ❹.
3. Par le haut, introduisez le second pack rechargé sur sa fixation. La jonction entre le pack batteries et le bloc moteur se verrouille automatiquement.

☞ Il faudrait que le pack batteries reste constamment raccordé au chargeur, ceci pour allonger sa durée de vie (chapitre 8. 1).

☞ Pour recharger le pack batteries, utilisez exclusivement **les chargeurs AAT Alber**.




## 7.3 Câble de recharge pour la voiture

Si vous transportez fréquemment le monte-escaliers C-*max* en voiture, nous recommandons d'employer un câble de recharge pour la voiture. Celui-ci est un accessoire.

La prise ❶ est introduite dans l'allume cigare du véhicule, la prise ❷ est introduite dans le pack batterie.

# 8 Entretien et maintenance

Afin de garantir la sécurité du C-*max* il faut faire un entretien de l'appareil tous les deux ans même si il n'y a pas de problèmes visibles.

☞ Pour des raisons de sécurité, les réparations sont exclusivement exécutées par du personnel agréé par la société AAT Alber Antriebstechnik GmbH.

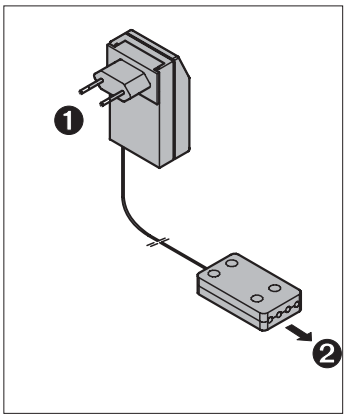
## 8.1 Chargeurs

Pour recharger le pack batteries, utilisez exclusivement les chargeurs AAT Alber.

### 8.1.1 Chargeur automatique sur secteur

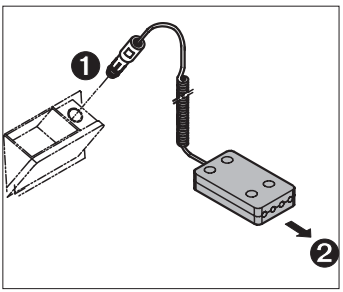
Nous fournissons avec le C-*max* un chargeur automatique sur secteur. La prise ❶ se branche sur l'alimentation et la prise ❷ sur le pack batterie.

Ce chargeur automatique permet au pack batteries de se recharger à 100 %. le chargeur commute sur la charge d'entretien une fois les accus au plomb sont rechargés à fond; cette procédure exclut donc toute surcharge.

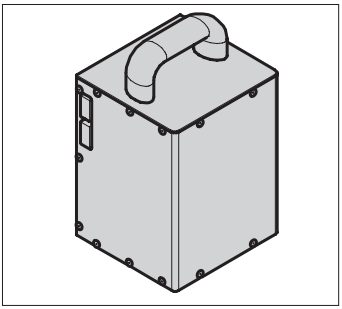



### 8.1.2 Câble de recharge en voiture

Vous pouvez vous procurer, comme accessoire, un câble de recharge en voiture. La batterie du véhicule et le câble de recharge permettent de recharger le pack à 80 % environ. La prise ❶ se branche sur l'allume cigare, la prise ❷ sur le pack batterie.



### 8.2 Pack batteries

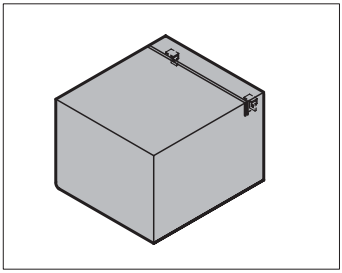


Les batteries au gel de plomb (encore appelés batteries au plomb) qui équipent le pack batteries devront être rechargés après chaque utilisation (informations techniques chapitre 8.3).

Un conseil:

☞ Si le **C**-*max* doit rester un certain temps sans servir, raccordez-le toujours au chargeur pour que le pack batteries reçoive la charge d'entretien. Ceci n'abîme pas les batteries au plomb, au contraire, cela améliore la durée de vie.

### 8.3 Batteries au plomb



Le pack batterie contient 2 batteries au gel de plomb de 12V 5 Ah. Elles sont étanches, sans entretien, rechargeables et de haute qualité.

Ces batteries peuvent être chargées dans n'importe quelle position.

**Evitez des décharges profondes:** La durée de vie de ces batteries dépend des cycles charges, décharges. Elles supportent plus de 1000 cycles de charges partielles et plus de 200 cycles de charges totales si des décharges totales sont évitées.

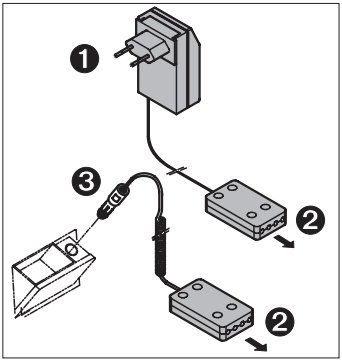
Des décharges totales réduisent la capacité et la durée de vie des batteries. Evitez donc ces décharges en chargeant vos batteries le plus régulièrement possible

☞ Charger, signifie entretenir votre batterie.

Des batteries usagées peuvent être recyclées en les déposant dans les centre de recyclages ou en les retournant chez AAT Alber Antriebstechnik GmbH.

### 8.4 Charger le pack batteries

1. Retirez le pack de batteries du bloc moteur (chapitre 7.2).
2. Enfichez le connecteur du pack batteries ❷ dans la prise femelle du pack. Le pack batterie peut être chargé dans n'importe quelle position.
3. Maintenant, branchez la fiche mâle du chargeur dans une prise de courant du secteur ❶, ou dans l'allume-cigares ❸ si la charge a lieu dans un véhicule.



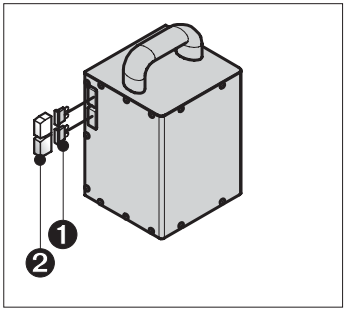

### 8.5 Fusibles

Sur le pack de batteries se trouvent deux fusibles électriques de 30 A ❶. Ils sont protégés par des couvercles ❷.

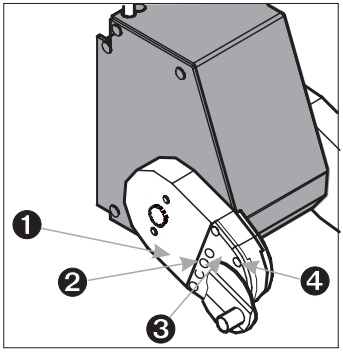
☞ Ne tentez jamais de réparer ou de ponter des fusibles défectueux. Remplacez-les uniquement et impérativement par des fusibles neufs supportant le même ampérage.

Pour changer les fusibles, veuillez retirer le couvercle puis les fusibles défectueux hors du pack de batteries.

Remplacez ces derniers avec des nouveaux fusibles et remettez le couvercle



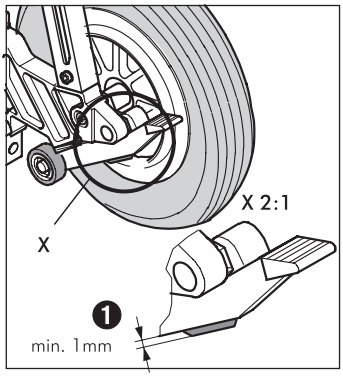
### 8.6 Chaînes d'entraînement




De temps en temps, il faudra retendre les chaînes situées dans les leviers de levage (carter de chaîne) du système de montée ❶.

1. Desserrez les vis ❹ Hallen (diamètre 4) placées sur le couvercle du levier de levage.
2. Au moyen d'une clé Hallen (diamètre 5), tournez le goujon de réglage ❷, dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que la chaîne ne présente plus de jeu.
3. Revissez à nouveau à fond les vis Hallen retenant le couvercle.

### 8.7 Vérifier les plaquettes de frein




Nous vous conseillons de vérifier régulièrement l'épaisseur des plaquettes des freins de sécurité. Les plaquettes ❶ doivent faire au minimum 1 mm d'épaisseur. Si les plaquettes présentent une épaisseur moindre, changez les plaquettes des deux côtés. Veuillez contacter la société AAT Alber Antriebstechnik GmbH ou votre revendeur spécialisé.

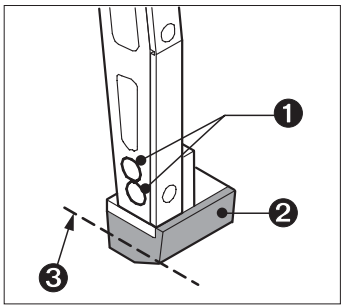
☞ A chaque fois vous utilisez le **C**-*max* il faut examiner l'épaisseur des plaquettes des freins de sécurité (veuillez voir chapitre 4.2 et 6.4).

Les freins de sécurité et en particulier la surface de frottement sur la jante interne doivent être nettoyés chaque semaine avec du white spirit.

☞ Ne jamais utiliser pour le nettoyage une eau savonnée ou un produit gras.

Après chaque nettoyage les freins doivent être testés (chapitre 6.4).

### 8.8 Vérifier les garnitures des pieds de montée




Vous devez également vérifier régulièrement les garnitures ❷ équipant les pieds de montée.

☞ Si la garniture ❷ d'un pied est usée jusqu'au bord ❸ ou détériorée, vous devez changer les garnitures des deux pieds.

1. Desserrez les deux vis Hallen ❶ (diamètre 5) puis retirez le premier pied de montée.
2. Appliquez du Loctite frein filet sur les vis Hallen puis placez le nouveau pied de montée sur la jambe de montée.
3. Vissez à fond les vis Hallen (couple: 10 Nm).
4. Remplacez l'autre pied de montée de la même manière.

### 8.9 Nettoyage

Pour nettoyer le siège, le dossier et les accoudoirs, veuillez utilisez de l'eau savonneuse peu concentrée.

A l'exception des freins (chapitre 8.7), vous pouvez nettoyer les pièces restantes du **c**-*max* avec un essuie-tout humide.

☞ Pour des raisons de sécurité, n'utilisez jamais de nettoyeur haute pression!

# 9 Garantie et responsabilité

## 9.1 Garantie

La société AAT Alber Antriebstechnik GmbH assume, pour une durée de deux ans courant depuis la date de réception de l'appareil, la garantie que ses produits du type **C**-*max* (à l'exception des batteries) et tous leurs accessoires sont exempts de vices de matière et de fabrication.

La société AAT Alber Antriebstechnik GmbH assume, pour une durée de six mois courant depuis la date de réception, la garantie des batteries - à condition qu'elles aient été correctement entretenues.

La garantie protégeant le **C**-*max* ne couvre pas les défauts imputables à:

- Un entretien inapproprié ou insuffisant par le client.
- Des modifications accomplies sans autorisation ou à une utilisation de l'appareil non conforme à sa destination.
- L'utilisation du **C**-*max* avec des charges dépassant la charge de transport maximale indiquée.
- La recharge inadéquate des batteries.

## 9.2 Responsabilité

La société AAT Alber Antriebstechnik GmbH, en sa qualité de fabricant du **C**-*max* décline toute responsabilité des dommages susceptibles de survenir dans les cas suivants:

- Si le **C**-*max* a été manipulé de manière inexperte.
- Si des réparations et travaux de montage ont été effectués par des personnes non autorisées.
- Si le **C**-*max* n'a pas été utilisé conformément au contenu de la notice d'utilisation.
- Si des pièces autres que d'origine ont été montées sur le **C**-*max.*
- Si des pièces du **C**-*max* ont été démontées.
- Si le **C**-*max* a transporté des charges supérieures à la charge maximale de transport indiquée.

Ideen bewegen mehr

**AAT Alber Antriebstechnik GmbH**

Postfach 10 05 60 · D-72426 Albstadt
Tel.: +49 - 74 31 - 12 95 0 · Fax.: +49 - 74 31 - 12 95 35 · Email: info@aat-online.de

www.aat-online.de